

外国文学名著连环图画



伪君子



伪君子

—— 外国文学名著连环图画 ——

原著：[法]莫里哀

改编：李一技

绘画：胡克文

11012/04





上海连环画·精品百种

ISBN7-5322-2536-4



9 787532 225361 >

外国文学名著连环图画(三)

伪君子

原著：[法]莫里哀

改编：李一技

绘画：胡克文

责任编辑：谢颖

上海人民美术出版社出版发行

上海长乐路672弄33号

全国新华书店经销 上海信老印刷厂印刷

开本787×1092 1/50 印张2.16

2000年11月第1版 2001年3月第2次印刷

印数：5001—15000

ISBN 7-5322-2536-4/J·2415

每套(1-4)定价：27.00元

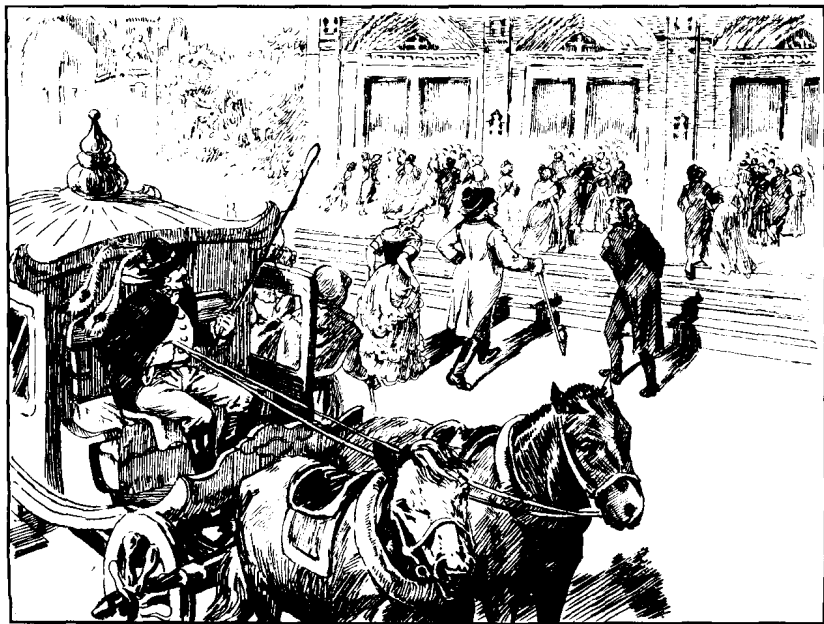
伪君子

上海人民美术出版社

【内容提要】本书是根据法国17世纪剧作家莫里哀的代表作《伪君子》编绘的。

内容是讲一个传教士泰杜夫，他披着宗教的外衣，表面上装得非常虔诚、慈善、道德高尚，因此得到了法兰西国王的宠臣——奥贡的信任，把他留在家里；甚至要把女儿嫁给他；把财产赠给他；把自己的秘密全都告诉了他。不料泰杜夫竟想占有奥贡的妻子。直到奥贡亲眼看见泰杜夫的丑态后，才醒悟过来。可是泰杜夫已得到他的财产契约，并把他的秘密向国王告发。幸而国王调查出泰杜夫是个恶棍，奥贡才得免祸害。

(二) 奥贡在一次国内战争中立下了功劳，法兰西国王很宠幸他。一个星期日，他领着家里人一起上教堂去做祷告，遇见了一个衣衫褴褛的人。



(二) 这人向奥贡深深地鞠一躬，奥贡看他像是一个苦行的教徒，就还了他一礼。接着，那个人说出了自己的名字，并跟着奥贡走进了教堂。





(三) 做祷告的时候，秦杜夫双膝跪着，表示着诚恳的忏悔；他跪的地方正和奥贡相对，因此引起了全教堂人的注意。



这太多了，至少要
还你一半；我其实是
不值得你怜悯的！

总共没有
多少，你全
收下吧！

(四) 当奥贡离开教堂时，泰杜夫守在门口，把圣水递给奥贡。奥贡赠了一把钱给他。可是泰杜夫不肯全部接受。



(五) 秦杜夫收下钱走了；可是走不几步，他当着奥贡的面，把一半的钱给了另一个穷人。



(六) 奥贡觉得泰杜夫是个了不起的好人，就把他招到
自己家里。

(七) 奥贡特地让出一个上好的房间让他住，和他同桌吃饭，并且把最好的菜让他吃。





(八) 泰杜夫一不小心吃噎了，奥贡大吃一惊，急忙替他祈祷。



(九) 饭后，奥贡请泰杜夫给全家人讲道。可泰杜夫的
一双眼睛尽在那些女眷们身上打转。



(二〇) 一会儿，泰杜夫就走过去把女眷发髻上的丝带、脸贴全拿下来，抛在地上，用脚踏着。

(一一) 泰杜夫训诫她们说：「以后不要再涂脂抹粉；不要再佩戴这类东西。」



(二二) 有一天晚上，奥贡不在家，奥贡的妻子爱尔兰人在家中招待客人开舞会。泰杜夫和奥贡的母亲潘奈尔夫人在室内讲道，出来时看见了跳舞的情景，非常的厌恶和气愤。



我敢说我的儿子是最聪明的，他把你这样神圣的人请到家里，也可以说是上帝把你送到这儿来的！

不能这样说，应该说是老夫人天生的慈祥、奥贾先生崇高的精神把我吸引到这儿来的。



(二二二) 秦杜夫表示，他不愿睁开眼睛来看那种男女搂抱的怪样子，就掉转身扶着潘奈尔夫人走了出去。